

Насос фонтанный
Насос фонтанный

Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації



sigma.ua



**Уполномоченный представитель на территории Украины
«Сигма. Украина» ТМ «Aquatica»**

Украина, 61176, Харьков, ул. Енакиевская, 19/318,

Произведено: Лео Групп Памп (Чжецзян) Ко., ЛТД,
№ 1, Зрд стрит, Ист Индастри Центр, Венлинг, Чжецзян, Китай

**Уповноважений представник на території України
«Сігма. Україна» ТМ «Aquatica»**

Україна, 61176, Харків, вул. Єнакіївська, 19/318,

Вироблено: Лео Груп Памп (Чжецзян) Ко., ЛТД,
№ 1, Зрд стріт, Іст Індастрі Центр, Венлінг, Чжецзян, Китай

www.leogroup.cn

www.sigma.ua

(XKF-35P) 772114

(XKF-75P) 772116

(XKF-110P) 772118

СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила техники безопасности	3
2. Технические данные	5
3. Назначение	5
4. Соответствие стандартов	5
5. Конструкция и монтаж	6
6. Обслуживание и уход	8
7. Комплектация	9
8. Устранение неисправностей	10

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор изделий торговой марки «Leo». Перед эксплуатацией изделия обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя изделия и причинить вред здоровью.

Инструкция содержит информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию насоса фонтанного. Инструкция считается неотъемлемой частью изделия и в случае перепродажи должна оставаться с изделием.



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без дополнительного согласования и уведомления.



Перед установкой необходимо внимательно прочитать данное руководство и обратить внимание на меры предосторожности и указания в данном руководстве.

1. Правила техники безопасности

Эта инструкция содержит принципиальные правила, которых необходимо придерживаться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании фонтанных насосов торговой марки Leo.

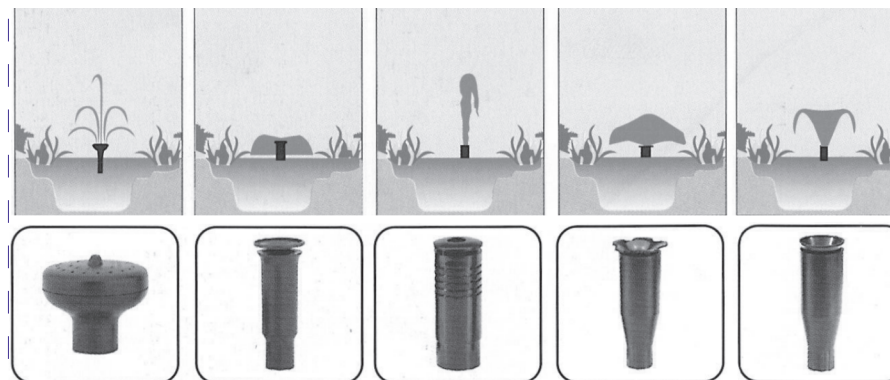
ВНИМАНИЕ! Во время эксплуатации насоса существует риск поражения электрическим током в случае не соблюдения правил техники безопасности.

Во избежание поражения электрическим током необходимо соблюдать следующие правила:

- Используйте прибор только для тех целей, для которых он предназначен, при этом соблюдайте необходимые меры предосторожности.
- Пользователь единолично несет ответственность за любые повреждения, вызванные неправильным использованием прибора.
- Не пользуйтесь прибором, если на шнуре питания или корпусе прибора имеются повреждения.
- Поврежденный шнур питания необходимо починить или заменить новым. В таком случае прибор считается неработоспособным и пользоваться им запрещается.
- Подключение прибора к электросети должно производиться только при наличии хорошо изолированной штепсельной розетки (пользоваться не изолированными штепсельными розетками и не изолированными

удлинителями запрещается).

- Пользуйтесь прибором только при наличии в нем устройства защитного отключения с номинальным рабочим током, не превышающим 30 мА.
- Напряжение электросети должно соответствовать указанному на табличке завода - изготовителя.
- Никогда не переносите прибор за шнур питания.
- Пользоваться прибором в садовых прудах или бассейнах разрешается только при соответствии предписаниям закона. При необходимости проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.
- **ВНИМАНИЕ!** Пользоваться прибором запрещается, если в воде находятся люди.
- Пользоваться прибором вне помещения разрешается только при наличии 10-ти метрового шнура питания.
- Перед чисткой или обслуживанием прибора отключите питание всех приборов, находящихся в контакте с водой.
- Прибор не рекомендуется использовать в воде, которую дополнительно хлорировали и в которую добавляли кислотные или щелочные растворы, так как это уменьшает срок его службы.
- **ВНИМАНИЕ!** Насос не рассчитан на работу с морской водой.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь насосом, если в нем нет воды. Это может привести к неисправимой поломке.
- **ВНИМАНИЕ!** Во всех случаях необходимо придерживаться предельно допустимых значений основных технических параметров данного насосного оборудования.



Cascade

Water Bell

Foaming jet

Water lily

Pelonica

Рис. 1. Дополнительные форсунки.

2. Технические данные

Модель	Мощность (Вт)	Напор (м)	Производительность (л/час)	Диаметр патрубков (мм)	Потребляемое напряжение (В)	Длина кабеля (м)
772114	35	1.4	1600	19	220 - 240	5
772116	75	2.7	2650	19	220 - 240	5
772118	110	3.7	3750	19	220 - 240	5

3. Назначение

Простые и удобные в использовании фонтанные насосы незаменимы для создания водного ландшафта, а также дизайнерских разработок. Данный насос предназначен для оборудования фонтанов в садах, парках, на приусадебных участках, природных, искусственных водоемах и в помещениях открытого и закрытого типа.

	772114	772116	772118
Расстояние от выпускного отверстия до конца выпускной трубы, G	240-395 мм	255-410 мм	255-410 мм
Расстояние от основания насоса до конца выпускной трубы, H	365-520 мм	380-535 мм	380-535 мм

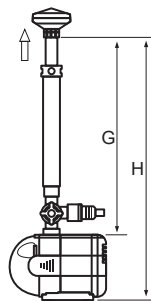


Рис.2. Высота насосов

4. Соответствие стандартов

- НКМУ №28 от 01.02.2005 Об утверждении Перечня продукции, подлежащей обязательной сертификации в Украине.
- ПКМУ №62 от 30.01.2013 Об утверждении Технического регламента безопасности машин.
- ПКМУ №1067 от 16.12.2015 Об утверждении Технического регламента низковольтного электрооборудования.
- ПКМУ №1077 от 16.12.2015 Об утверждении Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования

IEC/EN 60335-1 Бытовые и аналогичные электрические приборы – безопасность. Часть 1. Общие требования.

IEC/EN 60335-2-41 Бытовые и аналогичные электрические приборы – безопасность Часть 2-41. Частные требования к насосу.

2006/95/ЕС Директива по низкому напряжению



061

5. Конструкция и монтаж

Благодаря компактному дизайну насос мощный и в то же время не энергоемкий. Он приводится в действие магнитной крыльчаткой, расположенной в герметично закрытом синхронном двигателе.

Вода должна поступать в корзину фильтра под собственным давлением. Данный насос не прокачивается самостоятельно.

Внутри камеры насоса центробежная сила, вызванная магнитной крыльчаткой, перемещает воду к выпускному отверстию, из которого вода затем поступает под давлением. Водяной столб высотой 1м равен 0,1 бару давления воды.

Включение насоса

Включайте насос, соблюдая меры предосторожности! Насос можно использовать непосредственно в воде для имитации фонтана. Поместите прибор на плоскую поверхность, которая находится немного выше уровня дна в природном или искусственном водоеме. Это предотвратит насос от быстрого засорения. При необходимости насос можно использовать, положив его на бок. Однако Вы должны убедиться, что ось мотора расположена горизонтально. В противном случае ось будет подвергаться быстрому износу.

Для обеспечения безопасности мы расположили все изолированные детали насоса в синтетическом изоляционном материале. По техническим соображениям в задней части кожуха насоса имеются пустоты, в которых скапливается вода во время работы прибора. Это не представляет никакой опасности и не требует никакого внимания.

Существуют 3 режима работы насоса:

- Режим «только фонтан»;
- Режим «фонтан с использованием штуцера»;
- Режим «только штуцер».

Использование режима «только фонтан»

Режим «фонтан-вулкан»

При установке насоса в воде убедитесь, что наконечник-распылитель выступает над поверхностью воды.

Регулирующий клапан должен быть установлен на 0° (полностью поверните его влево). Высота струи и диаметр распыления соответствуют условию, при котором насадка- распылитель находится на расстоянии 50мм над поверхностью воды.

Режим «фонтан-распылитель»

Вставьте наконечник во всасывающую трубу. Чем ближе наконечник к поверхности воды, тем больше диаметр распыления.

Установите наконечник как показано на рисунке 2: Вы можете регулировать силу напора воды и диаметр распыления.

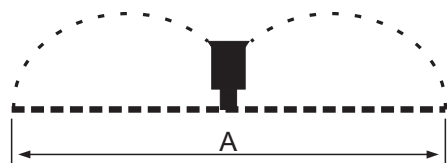
Режим «фонтан с присоединением форсунки».

К форсунке можно присоединить дополнительный наконечник с внутренним диаметром шланга 13 и 19мм.

Чтобы активировать насадку, поверните регулирующий клапан против часовой стрелки между 0° и 90°, чтобы пустить воду.

Режим «только форсунка».

Поверните полностью регулирующий клапан против часовой стрелки на 90°. Весь напор воды пойдет через выпускной штуцер, а не через распылитель.



	772114	772116	772118
Диаметр распыления. А	300 мм	750 мм	800 мм

Рис.3. Эти данные относятся только к форсункам типа: Water Bell, Water Lily и Pelunica

	772114	772116	772118
Диаметр распыления в положении 1, С	600 мм	1200 мм	1500 мм
Диаметр распыления в положении 2, В	500 мм	500 мм	1300 мм
Высота струи в положении 1, D	500 мм	900 мм	1300 мм
Высота струи в положении 2, E	800 мм	1450 мм	1700 мм
Максимальная высота струи, F	1000 мм	1800 мм	2000 мм

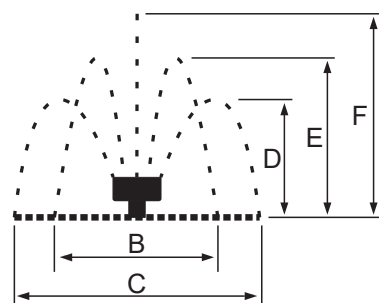


Рис.4. Эти данные относятся только к форсункам типа: Cascade



	772114	772116	772118
Диаметр распыления. G	14 мм	14 мм	14 мм

Рис.5. Эти данные относятся только к форсункам типа: Foaming jet

6. Обслуживание и уход

Перед тем, как приступить к обслуживанию насоса, выньте штепсельную вилку из розетки. Чистку прокладки фильтра нужно производить по мере необходимости, так как во время чистки вымываются находящиеся в ней микроорганизмы. Производить чистку необходимо при заметном снижении производительности насоса.

Чистка прокладки фильтра

- Надавите на кожух фильтра с двух сторон и снимите его.
- Выньте прокладку фильтра из кожуха и промойте ее в чистой холодной воде.

ВНИМАНИЕ! Никогда не пользуйтесь насосом без прокладки фильтра, так как это может повредить насос!

Чистка работающих деталей.

Только при видимом загрязнении!

- Снимите крышку камеры со штыкового соединителя кожуха насоса, повернув крышку на четверть оборота.
- Осторожно снимите магнитную крыльчатку с оси. Когда это сделано, магнитная сила крыльчатки должна исчезнуть.
- Не пользуйтесь инструментами для удаления грязи из внутренней части насоса, просто промойте холодной водой.
- Воспользуйтесь мягкой губкой для удаления грязи.
- Соберите насос. Аккуратно наденьте крыльчатку на ось. В определенном месте крыльчатка упрется в кожух.
- Проверьте, чтобы керамическая шайба и резиновый наконечник правильно зафиксированы на обеих сторонах оси.
- Прежде чем накрыть камеру крышкой убедитесь, что кольцо правильно зафиксировано.
- Теперь ненадолго включите штепсельную вилку в розетку (примерно на 3 секунды), чтобы проверить, что магнитная крыльчатка вращается свободно. Во время пробного запуска без воды неизбежен определенный

уровень шума. На это не следует обращать внимание. В дальнейшем при использовании насоса в воде он должен работать тихо.

Зимнее хранение.

Положите насос в наполненный водой сосуд и храните в комнате, в которой температура не опускается ниже 0°C. Хранение в воде предотвращает появление на насосе отложений. Если насос хранится в сухом месте, эти отложения могут заблокировать крыльчатку.

7. Комплектация

- Насос, 1шт;
- Форсунка, 5шт;
- Руководство по эксплуатации, 1шт;
- Гарантийный талон, 1шт;
- Упаковка, 1шт;

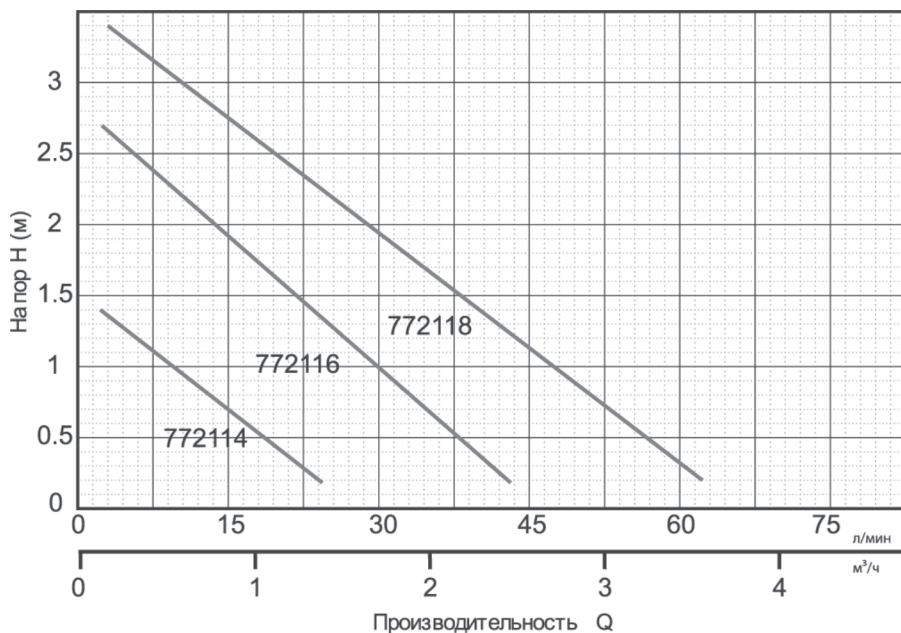


Рис. 6. Диаграммы продуктивности фонтанных насосов.

8. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос не подает воду, двигатель не работает.	1. Отсутствие электропитания. 2. Ненадлежащим образом сделано штепсельное соединение. 3. Поврежденный двигатель или конденсатор. 4. Крыльчатка заблокирована.	1. Дождаться включения напряжения. Проверить наличие тока в розетке. 2. Произвести надлежащее соединение. 3. Обратиться в сервисный центр. 4. Очистите насос.
Уменьшение подачи воды.	1. Загрязнена фонтанная форсунка. 2. Корпус фильтра или вогнутый фильтр засорен.	1. Очистите фонтанную насадку и фонтанную трубу 2. Очистите корпус фильтра или вогнутый фильтр.
Насос выключается после непродолжительной работы.	Слишком высокая температура воды.	Максимальная температура перекачиваемой жидкости 35°. Максимальная температура окружающей среды 40°.

ЗМІСТ

1. Правила техніки безпеки	13
2. Технічні дані	15
3. Призначення	15
4. Відповідність стандартів	15
5. Конструкція та монтаж	16
6. Обслуговування та догляд	18
7. Комплектація	19
8. Усунення несправностей	20

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми дякуємо Вам за вибір виробів торгової марки "Leo". Перед експлуатацією виробу обов'язково ознайомтеся з цією інструкцією. Недотримання правил експлуатації і техніки безпеки може привести до виходу з ладу виробу і завдати шкоди здоров'ю.

Інструкція містить інформацію по експлуатації та технічному обслуговуванню насосів фонтанних. Інструкція вважається невід'ємною частиною виробу та у разі перепродажу повинна залишатися з виробом.



Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію без додаткового узгодження та повідомлення.



Перед установкою необхідно уважно прочитати це керівництво і звернути увагу на застереження і вказівки заходи в цьому керівництві.

1. Правила техніки безпеки

Ця інструкція містить принципові правила, яких необхідно дотримуватися при монтажі, експлуатації та технічному обслуговуванні фонтанних насосів торгової марки Leo.

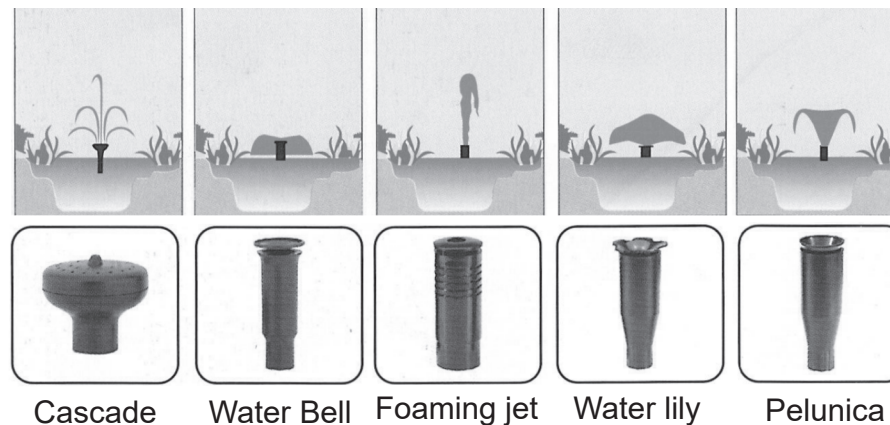
УВАГА! Під час експлуатації насоса існує ризик ураження електричним струмом в разі не дотримання правил техніки безпеки.

Щоб уникнути поразки електричним струмом необхідно дотримуватися таких правил:

- Використовуйте прилад тільки для тих цілей, для яких він призначений, при цьому дотримуйте необхідних заходів обережності.
- Користувач одноосібно несе відповідальність за будь-які пошкодження, викликані неправильним використанням приладу.
- Не користуйтеся приладом, якщо на шнури живлення або корпусі приладу є ушкодження.
- Пошкодження кабелю живлення необхідно полагодити або замінити новим. У такому випадку прилад вважається непрацездатним і користуватися їм забороняється.
- Підключення приладу до електромережі повинно здійснюватися тільки при наявності добре ізольованою штепсельної розетки (користуватися не ізольованими штепсельними розетками і не ізольованими подовжувача-

ми забороняється).

- Використовуйте пристрій лише при наявності в ньому пристрою захисного відключення з номінальним робочим струмом, що не перевищує 30 мА.
- Напруга електромережі має відповідати зазначеному на табличці заводу - виробника.
- Ніколи не переносьте прилад за шнур живлення.
- Користуватися приладом в садових ставках або басейнах дозволяється тільки при відповідності розпорядженням закону. При необхідності зверніться до кваліфікованого електриком.
- **УВАГА!** Користуватися приладом забороняється, якщо у воді знаходяться люди.
- Користуватися приладом поза приміщення дозволяється тільки при наявності 10-ти метрового шнура живлення.
- Перед чищенням або обслуговуванням приладу вимкніть живлення всіх приладів, що знаходяться в контакт з водою.
- Прилад не рекомендується використовувати у воді, яку додатково хлорували і в яку додавали кислотні або лужні розчини, так як це зменшує термін його служби.
- **УВАГА!** Насос не розрахований на роботу з морською водою.
- **УВАГА!** Ніколи не користуйтеся насосом, якщо в ньому немає води. Це може призвести до непоправної поломки.
- **УВАГА!** У всіх випадках необхідно дотримуватися гранично допустимих значень основних технічних параметрів даного насосного обладнання.



Мал. 1. Додаткові форсунки

2. Технічні дані

Модель	Потужність (Вт)	Напір (м)	Продуктивність (л/час)	Діаметр патрубків (мм)	Споживана напруга (В)	Довжина кабелю (м)
772114	35	1.4	1600	19	220 - 240	5
772116	75	2.7	2650	19	220 - 240	5
772118	110	3.7	3750	19	220 - 240	5

3. Призначення

Прості і зручні у використанні фонтанні насоси незамінні для створення водного ландшафту, а також дизайнерських розробок. Цей насос призначений для обладнання фонтанів у садах, парках, на присадибних ділянках, природних, штучних водоймах і в приміщеннях відкритого та закритого типу.

	772114	772116	772118
Відстань від випускного отвору до кінця випускної труби, G	240-395 мм	255-410 мм	255-410 мм
Відстань від основи насосу до кінця випускної труби, H	365-520 мм	380-535 мм	380-535 мм

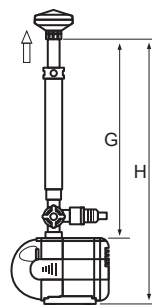


Рис.2. Висота насосів

4. Відповідність стандартів

- НКМУ №28 от 01.02.2005 Про затвердження Переліку продукції, що підлягає обов'язковій сертифікації в Україні
- ПКМУ №62 от 30.01.2013 Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин
- ПКМУ №1067 от 16.12.2015 Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання
- ПКМУ №1077 от 16.12.2015 Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання

IEC/EN 60335-1 Побутові і аналогічні електричні прилади – безпека.

Часть 1. Загальні вимоги.

IEC/EN 60335-2-41 Побутові і аналогічні електричні прилади – безпека

Частина 2-41. Приватні вимоги до насоса.

2006/95/EC Директива по низькій напрузі



061

5. Конструкція та монтаж

Завдяки компактному дизайну насос потужний і в той же час не енергоємний. Він приводиться в дію магнітної крильчаткою, розташованою в герметично закритому синхронному двигуні.

Вода повинна надходити в кошик фільтра під власним тиском. Цей насос не прокачується самостійно.

Всередині камери насоса відцентрова сила, викликана магнітної крильчаткою, переміщує воду до випускного отвору, з якого вода потім надходить під тиском. Водяний стовп висотою 1м дорівнює 0,1 бару тиску води.

Включення насоса

Включаєте насос, дотримуючи запобіжних заходів! Насос можна використовувати безпосередньо у воді для імітації фонтану. Помістіть прилад на плоску поверхню, яка знаходиться трохи вище рівня дна в природному або штучному водоймищі. Це запобіжить насос від швидкого засмічення. При необхідності насос можна використовувати, поклавши його на бік. Однак Ви повинні переконатися, що вісь мотора розташована горизонтально. В іншому випадку вісь буде піддаватися швидкого зносу.

Для забезпечення безпеки ми розташували всі неізольовані деталі насоса в синтетичному ізоляційному матеріалі. З технічних міркувань в задній частині кожуха насоса є порожнечі, в яких накопичується вода під час роботи приладу. Це не представляє ніякої небезпеки і не вимагає ніякої уваги.

Існують 3 режиму роботи насоса:

- Режим «тільки фонтан»;
- Режим «фонтан з приєднанням форсунки»;
- Режим «тільки форсунка».

Використання режиму «тільки фонтан»

Режим «фонтан-вулкан»

При установці насоса у воді переконайтеся, що наконечник-розпилювач виступає над поверхнею води.

Регулюючий клапан повинен бути встановлений на 0° (повністю поверніть його ліво). Висота струменя і діаметр розпилення відповідають умові, при якому насадка-розпилювач знаходиться на відстані 50мм над поверхнею води.

Режим «фонтан-розпилювач»

Вставте наконечник у всмоктувальну трубу. Чим ближче наконечник до поверхні води, тим більше діаметр розпилення.

Встановіть наконечник як показало на малюнку 2: Ви можете регулювати силу напору води і діаметр розпилення.

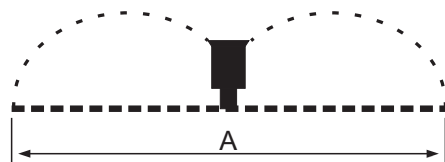
Режим «фонтан з приєднанням форсунки»

До форсунки можна приєднати додатковий наконечник з внутрішнім діаметром шланга 13 і 19мм.

Щоб активувати насадку, поверніть регулюючий клапан проти годинникової стрілки між 0 ° і 90 °, щоб пустити воду.

Режим «тільки форсунка»

Поверніть повністю регулюючий клапан проти годинникової стрілки на 90 °. Весь напір води піде через випускний штуцер, а не через розпилювач.



	772114	772116	772118
Діаметр розпилення. А	300 мм	750 мм	800 мм

Рис.3. Ці дані відносяться тільки до форсунок типу: Water Bell, Water Lily і Pelunica

	772114	772116	772118
Діаметр розпилення в положенні 1, С	600 мм	1200 мм	1500 мм
Діаметр розпилення в положенні 2, В	500 мм	500 мм	1300 мм
Висота струменя в положенні 1, D	500 мм	900 мм	1300 мм
Висота струменя в положенні 2, E	800 мм	1450 мм	1700 мм
Максимальна висота струменя, F	1000 мм	1800 мм	2000 мм

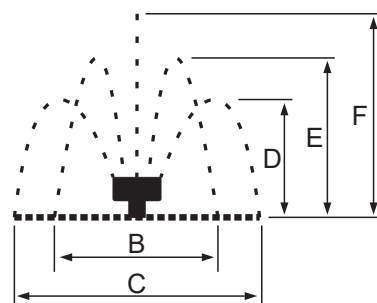


Рис.4. Ці дані відносяться тільки до форсунок типу: Cascade



	772114	772116	772118
Діаметр розпилення. G	14 мм	14 мм	14 мм

Рис.5. Ці дані відносяться тільки до форсунок типу: Foaming jet

6. Обслуговування та догляд

Перед тим, як приступити до обслуговування насоса, витягніть штепсель з розетки. Чистку прокладки фільтра потрібно робити в міру необхідності, тому що під час чищення вимиваються знаходяться в ній мікроорганізми. Проводити чищення необхідно при помітному зниженні продуктивності насоса.

Чистка прокладки фільтра

- Натисніть на кожух фільтру з двох сторін і зніміть його.
- Вийміть прокладку фільтра з кожуха і промийте його в чистій холодній воді.

УВАГА! Ніколи не користуйтеся насосом без прокладки фільтра, так як це може пошкодити насос!

Чистка працюючих деталей

Тільки при видимому забрудненні!

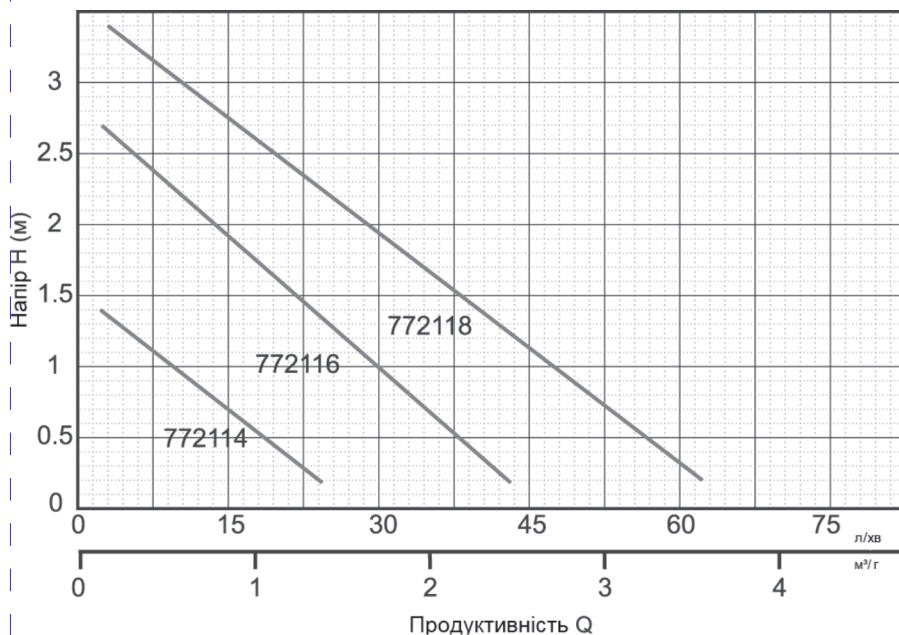
- Зніміть кришку камери зі штикового з'єднувача кожуха насоса, повернувши кришку на чверть обороту.
- Обережно зніміть магнітну крильчатку з осі. Коли це зроблено, магнітна сила крильчатки повинна зникнути.
- Не користуйтеся інструментами для видалення бруду з внутрішньої частини насоса, просто промийте холодною водою.
- Скористайтеся м'якою губкою для видалення бруду.
- Зберіть насос. Акуратно надіньте крильчатку на вісь. У певному місці крильчатка упреться в кожух.
- Перевірте, щоб керамічна шайба і гумовий наконечник правильно зафіксовані на обох сторонах осі.
- Перш ніж накрити камеру кришкою переконайтеся, що кільце правильно зафіксовано.
- Тепер, дайте штепсельну вилку в розетку (приблизно на 3 секунди), щоб перевірити, що магнітна крильчатка обертається вільно. Під час пробного запуску без води неминуучий певний рівень шуму. На це не слід звертати увагу. Надалі при використанні насоса у воді він повинен працювати тихо.

Зимове зберігання

Покладіть насос в наповнений водою посуд і зберігайте в кімнаті, в якій температура не опускається нижче 0 ° С. Зберігання у воді запобігає появі на насосі відкладень. Якщо насос зберігається в сухому місці, ці відкладення можуть блокувати крильчатку.

7. Комплектація

- Насос, 1 шт;
- Форсунка, 5 шт;
- Інструкція з експлуатації, 1 шт;
- Гарантійний талон, 1 шт;
- Упаковка, 1 шт;



Мал.6. Діаграми продуктивності фонтанних насосів.

8. Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Насос не подає воду, двигун не працює.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Відсутність електроживлення. 2. Неналежним чином зроблено штепсельне з'єднання. 3. Пошкоджений двигун або конденсатор. 4. Крильчатка заблокована. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дочекатися включення напруги. Перевірити наявність струму в розетці. 2. Провести належне з'єднання. 3. Обратіться в сервісний центр. 4. Очистіть насос.
Зменшення подачі води.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Забруднена фонтанна форсунка. 2. Корпус фільтра або увігнутий фільтр засмічений. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистіть фонтанну форсунку і фонтанну трубу 2. Очистіть корпус фільтра або увігнутий фільтр.
Насос вимикається після нетривалої роботи.	Занадто висока температура води.	Максимальна температура перекачуваної рідини 35 °. Максимальна температура навколишнього середовища 40 °.